



ការពិនិត្យស្បូនរបៀបដៃបតែស្ត្រី (Pap Tests)

ជាទម្លាប់ដែលធ្វើឱ្យមានសុខភាពល្អសំរាប់ជីវិត

Pap Tests:
A Healthy Habit for Life



ចូរអ្នកធ្វើការណាត់សំរាប់ពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្តក្នុងថ្ងៃនេះ!

១. តើខ្ញុំអាចកើតជម្ងឺមហារីក កស្បូនដោយមិនដឹងខ្លួនបានដែរឬ?
ចាស់! ព្រោះភាគច្រើនមិនមានការឈឺចាប់អ្វីទេ។ ហើយជម្ងឺមហារីកប្រភេទ
នេះ បានសម្លាប់ស្ត្រីជាច្រើនក្នុងមួយឆ្នាំ។ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។

២. តើវាមានន័យដូចម្តេចសំរាប់ខ្ញុំ?
មានន័យថា៖ អ្នកត្រូវទៅពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត។ ការពិនិត្យស្បូនរបៀប
ដែលតែស្ត អាចរកឃើញជម្ងឺមហារីកដែលទើបកើតមានថ្មីៗ។ ហើយប្រសិនបើ
រកឃើញជម្ងឺនោះនៅថ្មីៗ វាងាយស្រួលក្នុងការព្យាបាលឲ្យបានជាសះស្បើយ។

៣. តើខ្ញុំត្រូវទៅពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្តនេះ ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?
អ្នកត្រូវទៅពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្តនេះជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយក្នុងមួយឆ្នាំម្តង។

៤. តើការពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្តហ្នឹង ធ្វើដោយរបៀបណាដែរ?
គិលានុបដ្ឋាយិកាឬគ្រូពេទ្យ ប្រើបន្ទះស្តើងតូចមួយកោសយកកោសិកាពី កស្បូន
ក្នុងរន្ធយោនី។ វិធីនេះ ប្រើពេលតែពីរបី វិនាទីប៉ុណ្ណោះ។

Get your appointment for a Pap test today!

1. Could I have cancer of the cervix and not know it?

Yes—often there is no pain. And this kind of cancer kills many women every year.

2. What does that mean for me?

It means get a Pap test. A Pap test can find cancer early. If it's found early, it's easier to cure.

3. How often should I get a Pap test?

Get a Pap test every year.

4. How is the Pap test done?

The nurse or doctor wipes a swab on the cervix in your vagina. This takes only a few seconds.



៥. តើខ្ញុំទៅពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត្រីនេះនៅឯណា?

- ❖ គ្រូពេទ្យប្រចាំគ្រួសារ
- ❖ គ្រូពេទ្យដែលមានឯកទេសខាងស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ បង្កើតកូន ឬជម្ងឺស្ត្រីភេទ
- ❖ មន្ទីរពិនិត្យរោគ
- ❖ ក្រសួងសុខាភិបាលតាមតំបន់ដែលអ្នករស់នៅ

៦. តើអ្នកណាខ្លះត្រូវពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត្រីនេះ?

- អ្នកត្រូវពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត្រីនេះ បើ៖
- ❖ អ្នកមានអាយុច្រើនជាង១៨ឆ្នាំ ឬ
 - ❖ អ្នកមានអាយុ១៨ឆ្នាំ ឬតិចជាងហើយមានការសេពកាម

មិនមានកំរិតអាយុចំណាស់សំរាប់ការពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត្រីនេះទេ។ ទោះបីស្ត្រីដែលបានឆ្លងកាត់ភាពធ្ងន់សំបូរក្នុងឆាកជីវិត ដូចជាការអស់រដូវក្តី ក៏ត្រូវទៅពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត្រីនេះ ឲ្យបានរៀងរាល់ឆ្នាំដែរ។

៧. តើការពិនិត្យស្បូនរបៀបដែលតែស្ត្រីនេះ មានសារៈសំខាន់អ្វីសំរាប់ខ្ញុំ?

ព្រោះវាអាចប្រាប់អ្នកទាន់ពេល បើអ្នកទើបតែកើតជម្ងឺមហារីក កស្បូនថ្មី។ ពេលនេះហើយ ដែលធ្វើឲ្យងាយស្រួលក្នុងការព្យាបាលឲ្យបានជាសះស្បើយ។

វាអាចជួយជីវិតអ្នកបាន!

5. Where do I get a Pap test?

- *Family doctor*
- *OB/GYN*
- *Medical clinic*
- *Local health department*

6. Who needs to have a Pap test?

You do if:

- *You are over 18; or*
- *You are 18 or under and have sex*

There is no upper age limit for the Pap test.

Even women who have gone through the change of life (menopause) need a Pap test every year.

7. Why is the Pap test important to me?

Because it can tell if you have cancer of the cervix early – while it's still easier to cure.

It can save your life!









ចូរទូរសព្ទទៅគ្រូពេទ្យប្រចាំគ្រួសារ ឬមន្ទីរពិនិត្យរោគនៅតាមតំបន់
របស់អ្នក នៅក្នុងថ្ងៃនេះ ដើម្បីធ្វើការណាត់សំរាប់ពិនិត្យស្បូនរបៀប
ផែបតែស្ត។

ការណាត់ពិនិត្យស្បូនរបៀបផែបតែស្តរបស់ខ្ញុំ:

ថ្ងៃខែ: _____

ពេលវេលា: _____

ទីកន្លែង: _____

លេខទូរសព្ទ: _____

**Call your family doctor or local medical
clinic TODAY for a Pap test appointment.**

My appointment for a Pap test:

Date: _____

Time: _____

Place: _____

Telephone: _____

Adapted and translated from NIH Publication No. 98-3213.
Funding for development of this pamphlet: NCI AANCART CA86322.
This booklet is not currently available for general distribution.

